



## INFORMATIONS PRATIQUES

**La Banque, musée des Cultures et du Paysage**  
14 Avenue Joseph Clotis, 83400 Hyères  
**04 83 69 19 40**  
musee@mairie-hyeres.com

### Horaires musée et boutique

#### Septembre - Juin

Mardis, jeudis, vendredis, dimanches de 14h à 18h  
Mercredis et samedis de 10h à 13h et de 14h à 18h

#### Juillet - Août

Du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 15h à 19h  
Samedi de 15h à 19h et dimanche de 10h à 13h

**Fermeture hebdomadaire le lundi**

**Fermeture les jours fériés**

### Tarifs

**Tarif : 7€**

**Tarif réduit 4 €** sur présentation d'un justificatif : Hyérois,

étudiants, + de 65 ans, RSA, inscrits à Pôle Emploi

**Gratuité** sur présentation d'un justificatif : - de 18 ans, titulaires de la carte mobilité inclusion, professionnels de la presse, ICOM, pass Éducation et ministère de la Culture

**Gratuit le premier dimanche de chaque mois**

### Médiation - visites de groupes

Visites pédagogiques des écoles :

04 94 00 78 74

mediation.musee@mairie-hyeres.com

Gratuité pour les établissements d'Hyères

Établissement hors commune d'Hyères : 50 € par classe

### Se rendre au musée

**Bus :** Ligne 17, 29, 67, 103 à l'arrêt « Hôtel de ville »

**Parkings :** Clemenceau, Joffre, Forum du Casino et Gambetta

Entrée accès PMR sur la gauche du bâtiment.

**Plus d'informations sur les réseaux sociaux du musée !**

@MuseeHyeres

HYÈRES



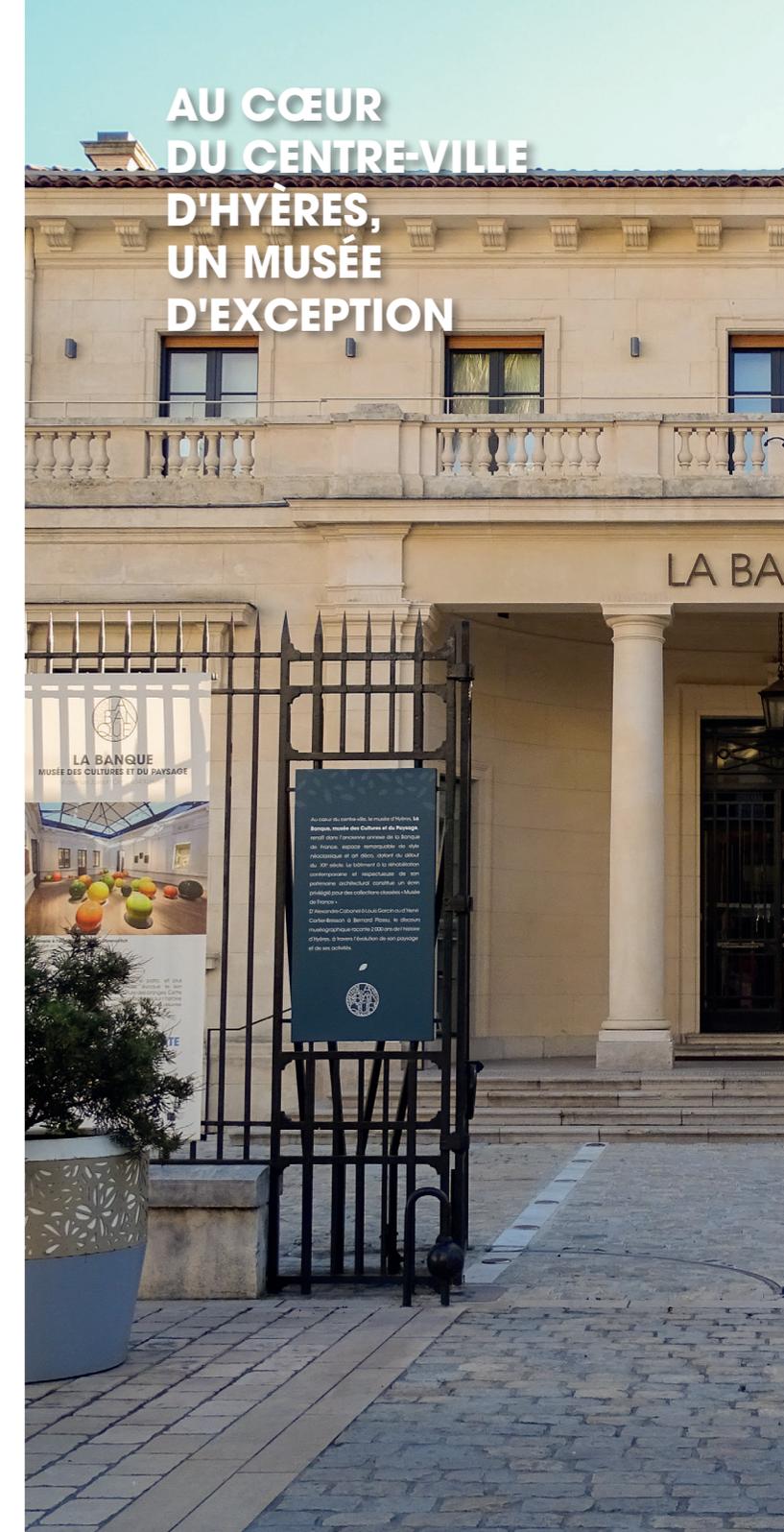
## LA BANQUE

MUSÉE DES CULTURES ET DU PAYSAGE



Une promenade artistique  
pour découvrir Hyères, son histoire  
et ses multiples paysages...

UNE COLLECTION MUSÉE DE FRANCE



**AU CŒUR  
DU CENTRE-VILLE  
D'HYÈRES,  
UN MUSÉE  
D'EXCEPTION**

## COLLECTIONS PERMANENTES



**Raymond-Louis Charmaisson**  
*Le Temple, jardin romain sur la Riviera, 1911,*  
Paris, Centre national des arts plastiques, inv. FNAC 4105 en dépôt à Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. D.2019.3.1  
© F. Joncour



**Stany Sassy**  
*La Calanque à Carqueiranne, 1<sup>er</sup> moitié du XX<sup>e</sup> siècle,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 39.3.6  
© F. Joncour



**Emmanuel-Charles Bénézit**  
*Oranges, avant 1927,*  
Paris – Centre national des arts plastiques, inv. FNAC 9588, en dépôt à Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. D.2019.2.1  
© Illustria



**Paul Levéré**  
*Le Tortillard dit aussi, Le Macaron, chemin de fer du littoral, en descente, vers San Salvador, 1909,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 2019.5.1  
© F. Joncour



**Anonyme**  
*Trois Grâces à l'antique,*  
entre 1870 et 1900, Paris, musée d'Orsay (legs Chauchard), inv. ChM 205, en dépôt à Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. D37.1.0021  
© F. Joncour



**Henri Cartier-Bresson**  
*Hyères, France, 1932,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 2018.2.1  
© Fondation Henri Cartier-Bresson/Magnum Photos



**Alexandre Cabanel**  
*La tragédie, 1888,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 32.4.47  
© F. Joncour



**Louis Garcin**  
*Le Peintre Louis Français monté sur un âne, XIX<sup>e</sup> siècle,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 49.2.11  
© F. Joncour



**Louis Garcin**  
*Le Peintre Louis Français monté sur un âne, XIX<sup>e</sup> siècle,*  
Hyères – La Banque, musée des Cultures et du Paysage, inv. 49.2.11  
© F. Joncour

## HYÈRES, RENAISSANCE DE SON MUSÉE

Au cœur du centre-ville, le musée d'Hyères, La Banque, musée des Cultures et du Paysage, renaît dans l'ancienne et majestueuse annexe de la Banque de France, espace remarquable de style néoclassique et art déco, datant du début du XX<sup>e</sup> siècle. Le bâtiment à la réhabilitation contemporaine et respectueuse de son patrimoine architectural constitue un écrin privilégié pour des collections classées « Musée de France ».

Dans ce lieu mystérieux fermé depuis presque 20 ans, le visiteur est aujourd'hui invité à découvrir des œuvres d'art au détour de la salle des coffres ou d'autres espaces atypiques comme le patio central vitré ou la caisse auxiliaire. Parmi les plus de 8000 objets présents dans les collections éclectiques du musée, la collection permanente au premier étage reprend des éléments de chacune d'elles. Le discours muséographique raconte l'histoire d'Hyères à travers l'évolution de son paysage et de ses activités. D'Alexandre Cabanel à Louis Garcin ou de Cartier-Bresson à Bernard Plossu, elle présente 200 œuvres pour raconter 2000 ans de l'histoire d'Hyères.

## HYÈRES AND THE REVIVAL OF ITS MUSEUM

*In the heart of the city center, La Banque, museum of Cultures and Landscapes (Hyères museum) found its place in the magnificent former extension of the Bank of France. This ancient building (20th century) of neo-classical and art déco style, is an ideal setting for art collections labelled "Musée de France". In this mysterious place, the visitor is welcomed to discover works of art in the old vault or in others unlikely places, such as the central patio or the auxiliary cash desk. Among the 8000 objects that belong in the museum collections, the permanent tour on the first floor represents each category. The museum trail tells the story of Hyères through its landscape evolution and activities. From Alexandre Cabanel to Louis Garcin or from Cartier-Bresson to Bernard Plossu, the trail is composed of 200 works of art, testifying of 2000 years of history in Hyères.*



## UN JARDIN COMME TRAIT D'UNION

Le jardin de plus de 1100m<sup>2</sup> réhabilité dans la continuité du bâtiment s'harmonise avec son architecture. Anciennement jardin à la française, il offre maintenant un caractère méditerranéen dans un cadre d'agrément exceptionnel. Trois ambiances paysagères, présentes sur le territoire hyérois, se retrouvent en périphérie du parc : une zone exotique riche de strélizia, de cycas ou d'hibiscus, une ambiance bord de mer ornée de tamaris et de cinéraires et enfin la garrigue avec ses chênes, ses arbousiers et ses pistachiers. Au milieu de ces végétaux, l'œuvre majeure d'Oscar Domínguez, Le Monument au Chat dans sa version originale, est érigée entre quatre palmiers. Lieu de vie, de découverte et d'émerveillement, il réunit deux mondes celui de l'Art et celui de la Nature.

## A GARDEN AS A BRIDGE BETWEEN ART AND NATURE

*With more than 1100m<sup>2</sup>, the garden has been designed to be in harmony with the building. As a former French garden, it was transformed with a Mediterranean aspect in an exceptional framework. The garden is divided in three main atmospheres on its edges, to parallel the city landscapes : an exotic area full of Strelitzia, Cycas and Hibiscus, another inspired by the seaside with Tamarix and Silver Ragwort and finally, the garrigue decorated with its typical oak trees, Strawberry trees (Arbutus unedo) and Pistacia plants. Among those plants, Oscar Domínguez's major work, The Cat monument, found its place between four palm trees.*

## UN ACTEUR CULTUREL MAJEUR DU TERRITOIRE !

Le musée souhaite être un établissement d'exception, adapté aux exigences muséographiques et aux attentes du public. Ce lieu culturel aspire à transmettre une ouverture d'esprit et une curiosité à l'égard de l'art actuel, offrant ainsi à ses visiteurs un large panorama de la création de l'art ancien à l'art contemporain. Devenir un musée vivant en lien avec son temps est une de ses priorités. Aussi afin d'affirmer son caractère de musée-ville contemporain et dynamique, le rez-de-chaussée propose dans un vaste espace des expositions temporaires d'envergure.

## A MAJOR CULTURAL ACTOR IN THE REGION !

*The museum wishes to be an exceptional institution, adapted to the public expectations and to the museographical requirements. This cultural site aspires to increase the public's curiosity and its open mindedness towards art, offering a large overview from the creation of ancient art to contemporary art. To this extent, the ground floor provides a vast space for some significant temporary exhibitions.*

## PLAN DU CENTRE-VILLE D'HYÈRES

